



NATIONAL ASSEMBLY

SECOND SESSION

THIRTY-FIFTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 26 March 1998 — No. 161

**President of the National Assembly:
Mr. Jean-Pierre Charbonneau**

QUÉBEC

1877

The Assembly was called to order at 10.01 o'clock a.m.

ORDERS OF THE DAY

Estimates of Expenditure

Interim Supply

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 20 and 188 and on motion by Mr. Jolivet, Government House Leader, it was ordered:

THAT the Assembly resolve itself into a Committee of the Whole to consider and give general approval to one quarter of the Estimates of Expenditure for the 1998-99 fiscal year and to this end, that:

Beginning immediately, for a period of sixty minutes, an exchange shall take place between the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du Trésor, and the Members for Robert-Baldwin and WestmountXSaint-Louis, during which time envelope one delegate from each parliamentary group shall be permitted preliminary remarks for a period not exceeding five minutes, and the independent Members shall be permitted to speak for five minutes;

For a period of sixty minutes, an exchange shall then take place between the Minister of Education and the Members for Verdun and Robert-Baldwin, during which time envelope one delegate from each parliamentary group shall be permitted

preliminary remarks for a period not exceeding five minutes, and the independent Members shall be permitted to speak for five minutes;

After Routine Proceedings, for a period of sixty minutes, an exchange shall take place between the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du Trésor, on behalf of the Minister of State for Employment and Solidarity, and the Members for Notre-Dame-de-Grâce and Robert-Baldwin, during which time envelope one delegate from each parliamentary group shall be permitted preliminary remarks for a period not exceeding five minutes, and the independent Members shall be permitted to speak for five minutes;

For a period of sixty minutes thereafter, an exchange shall take place between the Minister for Revenue and the Members for Nelligan and Robert-Baldwin, during which time envelope one delegate from each parliamentary group shall be permitted preliminary remarks for a period not exceeding five minutes, and the independent Members shall be permitted to speak for five minutes;

Finally, for a period of sixty minutes, an exchange shall take place between the Minister for Industry and Trade and the Members for LaFontaine and Robert-Baldwin, during which time envelope one delegate from each parliamentary group shall be permitted preliminary remarks for a period not exceeding five minutes, and the independent Members shall be permitted to speak for five minutes;

THAT upon conclusion of these exchanges, the question for concurrence in the report of the Committee of the Whole and that for passage of the consequent appropriation bill shall be put, pursuant to Standing Order 281.

The Assembly resolved itself into a Committee of the Whole to consider and give general approval to one quarter of the Estimates of Expenditure for the 1998-99 fiscal year.

The Chairman of the Committee of the Whole reported progress to the Assembly.

At 12.14 o'clock p.m., Mr. Brouillet, Vice-President, having left the Chair, the proceedings

26 March 1998

were suspended until 2.00 o'clock p.m.
The proceedings resumed at 2.04 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting Papers

Mr. Rioux, Minister of Labour, tabled the following:

The report, dated 6 February 1998, on the application of sections 7.3 to 7.8 as well as chapters V and VI.1 of the *Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry*.

(Sessional Paper No. 1505-980326)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolivet, Government House Leader, convened the following Committees:

- X the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on the study paper on child labour in Québec;
- X the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on the report by Mr. Pierre-F. Côté, Q.C., on the effects of the

26 March 1998

Supreme Court decision with respect to the Libman case and on amendments to electoral legislation.

Mr. President gave the following notice:

- X the Committee on Public Administration shall examine the financial commitments of the Ministère de l'Éducation contained in the lists for the months of May 1994 to March 1997 and those of the Ministère de la Famille et de l'Enfance contained in the lists for the months of May 1996 to March 1997.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. President informed the Assembly that on Friday, 3 April 1998, Mrs. Houda-Pepin (La Pinière) would question Mr. Bouchard, Prime Minister, during an interpellation on "the consequences of the ice storm".

ORDERS OF THE DAY

Estimates of Expenditure

Interim Supply

Pursuant to the order adopted this morning and on the motion by Mr. Brassard, Deputy Government House Leader, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole to resume the consideration of the Estimates of Expenditure for the 1998-99 fiscal year with a view to granting Interim Supply, being one quarter of the said Estimates.

Interim Supply for the 1998-99 fiscal year was concurred in on division.

26 March 1998

The Chairman of the Committee of the Whole reported to the Assembly as follows:

The Committee of the Whole has granted Interim Supply in a sum not to exceed \$7,620,540,639.00 to defray a part of the expenditure estimates of Québec tabled in the National Assembly for the 1998-99 fiscal year, not otherwise provided for.

The report was concurred in on division.

Mr. Brassard, Minister of Transport, on behalf of Mr. Landry, Minister of Finance, moved:

THAT Bill 413, Appropriation Act No. 2, 1998-99, be brought before the Assembly;

THAT this Bill do pass in principle;

THAT this Bill do pass.

This motion was carried on division. Accordingly, Bill 413, Appropriation Act No. 2, 1998-99, was passed.

Mr. Brassard, Deputy Government House Leader, moved that the Estimates of Expenditure for the 1998-99 fiscal year, save those for the National Assembly, be referred for consideration to the Standing Committees.

The motion was carried.

At 6.18 o'clock p.m., Mr. Brouillet, Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 31 March 1998, at 10.00 o'clock a.m.

26 March 1998

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President